

[J'ai surligné en turquoise des recommandations importantes ou souvent ignorées et ajouté quelques remarques en magenta. PB]

Les abréviations courantes

LES NOMBRES ORDINAUX

Les lettres et chiffres supérieurs se mettent toujours en bas de casse. On abrège premier par 1^{er} (en chiffre arabe) et par I^{er} (en chiffre romain) premiers par 1^{er} et I^{er}, première par 1^{re} et l' premières par 1^{res} - et I^{res}

Si votre logiciel ne permet pas de mettre les lettres et chiffres supérieurs, on tolérera par défaut : 1^{er}, 1^{er} etc. [Word non seulement le permet mais peut le faire automatiquement : Outils, Correction automatique, Lors de la frappe, cocher *Ordinaux en exposant*].

Cette tolérance est bien sûr valable pour la suite des exemples.
deuxième par 2^e et I^e (on ne met que le e final)

[...]

deuxièmes par 2^{es} et II^{es}

troisième par 3^e et III^e

et ainsi de suite.

[...]

Les abréviations courantes

deuxième ou second

- On emploie « deuxième » quand l'énumération peut aller au-delà de deux : la deuxième République, le deuxième quart d'heure.
- On emploie « second » quand l'énumération s'arrête à deux : la seconde mi-temps, le Second Empire.

On ose espérer que la seconde guerre mondiale restera bien la seconde !

primo, secundo, tertio..., on abrège par 1^o, 2^o, 3^o... Le signe supérieur est la lettre o finale, à ne pas confondre avec le petit zéro ° qui, en typographie, est l'abréviation légale de « degré ».

RÈGLE GÉNÉRALE DE L'ÉCRITURE DES ABRÉVIATIONS

- Une abréviation qui ne se compose que des premières lettres de son mot se termine par un point : référence = réf.
- Une abréviation qui se termine par la dernière lettre de son mot ne comporte pas ce point final : boulevard = bd
- L'abréviation des groupes de mots ne comporte pas de point final non plus : s'il vous plaît = SVP ou svp

Mais il y a des exceptions qui proviennent de l'usage. Vous trouverez les plus usitées dans la liste ci-dessous.

ABRÉVIATIONS DIVERSES (extrait) On abrège :

après Jésus-Christ par apr. J.-C. [...]

avant Jésus-Christ par av. J.-C. (avant notre ère)

article par art. (ne s'abrège pas lorsqu'il s'agit de *l'article premier* de statuts ou de titres ou de sous-titres de lois)

bas de casse (typographie: lettre minuscule) par bdc

bon à tirer (arts graphiques: l'accord du client sur la maquette ou sur les épreuves de photogravure, avant l'impression) par BAT

capitale (d'un pays) par cap.

capitale (typographie: lettre majuscule) par Cap. ou CAP

c'est-à-dire (qui s'écrit avec les deux traits d'union) par c.-à-d.

confer (comparer) par cf

département par dép.

docteur par doct. (dans un texte) ou D^r (titre honorifique)

environ par env.

et cetera par etc. et non par etc... [...] On termine par un point et non par des points de suspension. Cette abréviation ne se répète pas ; on n'écrit donc pas : etc. etc. On évitera de la renvoyer en début de ligne, et particulièrement toute seule en début de dernière ligne d'un paragraphe.

exemple par ex.

par exemple par p. ex.

[...]

hors taxes par ht ou HT

idem (le même) par id.

illustration par ill.

[...]

Madame par Mme

Mesdames par Mmes

Mademoiselle par Mlle

Mesdemoiselles par Mlles

Monsieur par M.

et non par Mr. qui est l'abréviation anglaise de « Mister » .

Messieurs par MM.

numéro, numéros par n^o, n^{os}

nota bene par N. B.

page par p. (on ne la répète pas : p. 127 et 128 et non pp. 127 et 128)

paragraphe par § 4 et 5

par intérim par p. i.

par ordre par p. o.

[...]

post-scriptum par P.S.

président directeur-général par pdg et non par PDG, Pdg... *C'est un nom commun.*

professeur par prof. (dans un texte) ou P^r (titre honorifique)

[...]

siècle par s.

[...]

suivant(e)(s) par suiv.

[...]

L'emploi des capitales et des bas de casse

ON COMPOSE EN CAPITALE INITIALE

- le mot qui commence une phrase ou une citation complète:
Elle lui demanda: « Avez-vous retrouvé ce livre ? »
- les patronymes, les prénoms, les surnoms:
Elle vivait avec ce Bernard Lambert, qu'on appelait le Baraqué.
- l'article qui fait partie d'un patronyme:
Le fabuliste Jean de La Fontaine, le paysagiste Le Nôtre.
- les noms des peuples, des habitants des régions et des agglomérations:
Les Espagnols, les Allemands, les Alsaciens, les Grenoblois.
- par contre, le nom des langues s'écrit en bas de casse:
L'espagnol, le français, l'allemand, le russe, l'arabe, etc.
[ainsi que ces mêmes mots quand ils sont adjectifs. Comparez :
García Lorca est un Espagnol / L'écrivain espagnol García Lorca.]
- les noms historiques:
Le Moyen Âge, la Renaissance, la Révolution française.
- le nom des voies, lieux-dits et monuments publics:
La rue Grande, le carrefour des Quatre-Chemins, l'Arche de la Défense, la Cour Carrée du Louvre, le Quai des Orfèvres.
- les noms communs employés en sens absolu ou en noms propres :
La justice populaire n'est pas forcément la Justice.
Les fresques rénovées du plafond de la Chapelle Sixtine.
L'ambassadeur fut reçu par la Couronne du Danemark.
C'est une jurisprudence du Parquet de Bordeaux.
Son entreprise était en règle avec le Trésor.

ÉGLISE

- prend une capitale initiale lorsqu'il s'agit du pouvoir spirituel ou temporel d'une confession chrétienne:
L'Église de Rome, un homme d'Église, les Églises protestantes.
- et n'en prend pas lorsqu'il s'agit d'un lieu de culte ou d'un bâtiment :
Une église romane, l'église du village, la musique d'église.

ORGANISMES D'ÉTAT

PREMIER CAS : LES ORGANISMES MULTIPLES

Ces organismes, existant en un certain nombre de même type dans l'organisation administrative française, *sont des noms communs et, comme tels, s'écrivent en bas de casse: ils ne prennent donc pas de capitale initiale.*

Par contre, leur intitulé peut contenir un terme spécifique jouant le rôle d'un nom propre (comme nous venons de le voir) et qui prend alors, à ce titre, une capitale initiale.

On écrit donc (dossiers, articles de presse, brochures, etc.) :

l'académie de Reims

un agent de police (police: au sens de *faire la police*, par un élu municipal,

par exemple, pas uniquement par un policier ou par un gendarme)

la caisse régionale de sécurité sociale du Pas-de-Calais

la chambre de commerce de Manosque
 la commission des finances de la mairie
 le conseil des prud'hommes du Var
 le conseil général
 le conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur (PACA)
 la cour d'appel d'Aix-en-Provence
 la cour d'assises des Alpes-de-Haute-Provence
 l'état-major
 le gouverneur militaire de Metz
 le greffe du tribunal d'instance de Troyes
 l'observatoire de Saint-Michel-de-Provence
 Le parc naturel régional du Luberon
 la préfecture de Haute-Savoie
 la préfecture de police (police: au sens de *l'organisme national*)
 le 3^e régiment d'infanterie
 les services de l'équipement des Vosges
 le tribunal correctionnel de la Charente-Maritime, etc.
 Par contre, dans une entête de lettre,
 dans le titre d'une affiche, d'un dépliant,
 on portera la capitale initiale
 Parc naturel régional du Luberon, exposition...
 Conseil général (général *est un adjectif, donc en minuscule en français*)

SECOND CAS: LES ORGANISMES UNIQUES

Ces organismes et institutions d'État, dont la compétence s'étend à tout le territoire national, *sont de véritables noms propres*. Seul, le premier mot nécessaire à son identification porte une capitale initiale ainsi que l'adjectif (le cas échéant) qui le précède. Les autres mots restent en bas de casse selon les règles déjà vues. On écrit donc :

l'Administration (au sens de l'autorité administrative française)
 les Archives nationales, ou les Archives,
 l'Assemblée nationale
 la Bibliothèque nationale de France
 le Cadastre
 la Caisse nationale d'épargne
 le Centre national de la recherche scientifique (CNRS)
 la Chambre des députés
 le Conseil constitutionnel
 le Conseil d'État
 le Conseil des ministres
 le Conseil supérieur de la magistrature
 les Contributions directes
 la Cour de cassation la Cour des comptes
 le Gouvernement (par exemple : français)
 la Grande Loge de France le Grand Orient de France

la Haute Cour de justice
l'Imprimerie nationale
l'Inspection des finances
l'Institut de France la Monnaie
l'Office des changes
le Parlement (la Chambre des députés)
le Quai d'Orsay (le ministère des Affaires étrangères)
la Sécurité sociale (au sens de l'institution nationale)
le Sénat la Sûreté nationale le Trésor, etc.

ORGANISMES INTERNATIONAUX

Ce cas de figure est semblable à celui des organismes nationaux uniques : ces organismes et institutions d'ordre international ou supranational sont de *véritables noms propres*. Seul, le premier mot nécessaire à l'identification porte une capitale initiale ainsi que l'adjectif (le cas échéant) qui le précède. Les autres mots restent en bas de casse selon les règles déjà vues. On écrit donc :

l'Agence européenne pour l'énergie nucléaire
l'Association européenne de libre-échange (AELE)
la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRR)
le Bureau international du travail (BIT)
le Bureau Veritas
la Commission européenne
le Conseil de l'Europe
le Conseil de sécurité (de l'ONU ou Onu)
le Conseil européen de recherches nucléaires (CERN)
la Cour internationale de justice
le Croissant-Rouge
la Croix-Rouge
le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF ou Unicef)
le Fonds monétaire international (FMI)
la Ligue arabe
le Marché commun
les Nations unies
l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)
l'Organisation de l'unité africaine (OUA)
l'Organisation des Nations unies (ONU ou Onu)
l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO ou Unesco, pour United Nations Educational Scientific and Cultural Organisation)
l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP)
l'Organisation du traité de l'Atlantique nord (OTAN ou Otan)
l'Organisation internationale du travail (OIT)
l'Organisation mondiale de la santé (OMS)
l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)
le Pacte atlantique
le Parlement européen

l'Union de l'Europe occidentale (UEO), etc.

SAINT (E)

prend une capitale initiale lorsqu'il s'agit de patronymes, de lieux, de monuments, de voies, de fêtes et d'ordres :

Antoine de Saint-Exupéry, Saint-Benoît-sur-Loire, la Sainte-Chapelle,
l'église Saint-Pierre de Chaillot, la rue Saint-Jacques, le bd Saint-Michel,
la fête de la Saint-Nicolas, la Saint-Nicolas, l'ordre du Saint-Sépulcre,
l'ordre de Saint-Michel.

prend également une capitale initiale dans certaines expressions traditionnelles historiques ou religieuses:

Le Saint-Empire germanique, le Saint-Esprit, la Sainte-Trinité.

s'écrit avec un s bas de casse quand il désigne le personnage lui-même, quand il est employé comme simple adjectif ou fait partie de noms communs :

saint Jérôme, sainte Marthe, la fête de saint Nicolas,
l'Écriture sainte, la sainte Famille, la Semaine sainte,
des saint-bernard (chiens), du saint-émilion (vin),
un saint-honoré (pâtisserie), du saint-paulin (fromage).

Par contre, on écrit

la Sainte Vierge, le saint-père ou le Saint-Père (le pape)

des saintes nitouches, saint-frusquin, la saint-glinglin

Le mot saint(e) ne s'abrège qu'en cas de nécessité (le plus souvent par manque de place ou pour arranger une justification). Il prend alors la forme de: St ou St, Sts ou Sts, Sle ou Ste, Stes ou Stes même dans un texte en capitales, et non: ST, ST, STs, STS, ^{STE}, STE, ^{STE}, STES

SIGLES ET ACRONYMES

Ils sont formés de la capitale initiale des différents mots qui composent chaque nom.

- L'usage de mettre un point et une espace après chaque lettre a été abandonné. Aujourd'hui, on compose donc les sigles sans points abrégatifs ni espace entre les lettres:

CDTL, CEE, EDF, MJC, RATP, SNCF, USA, ZA, ZI, etc.

- Lorsque le sigle peut se prononcer aisément, il est possible de le composer comme un nom propre, c'est-à-dire en bas de casse avec une capitale initiale (cela s'appelle un *acronyme*):

Assedic, Éna, Euratom, Inserm, Onu, Otan, Unesco, Unicef, [Afs] etc.

TITRES DISTINCTIFS

Les dénominations d'une dignité, d'une charge, d'un grade ou d'une fonction sont des *noms communs*. Dans le texte d'un article, d'un rapport, d'une brochure, d'une convocation ou même d'un de ces multiples cartons d'invitation, ils s'écrivent par conséquent en bas de casse et sans capitale initiale :

le capitaine de gendarmerie

le cardinal de Paris [exemple bizarre : en fait, on parle de « l'archevêque de Paris », qu'il soit cardinal ou non, le titre de cardinal n'est pas attaché à une ville. (PB)]

le colonel du 3e régiment d'infanterie

le commandant de l'Airbus

le curé de Cucugnan

le député de la première circonscription

l'évêque de Rouen
le général de brigade
le maire de Valensole
le ministre de l'Éducation nationale
le préfet de l'Aube
le président du conseil général, etc. Président est un nom commun, au même titre que le concierge ou les femmes de ménage du conseil général. C'est dur à entrer dans la tête de certaines personnes. Vanitas vanitatis...

Par contre, en tête d'une lettre, on portera la capitale initiale car il s'agit, dans ce cas précis, d'une *formule de politesse* : Monsieur le Maire, Monsieur le Président, etc.

TITRES D'ŒUVRES ET DE JOURNAUX

Les titres d'œuvres littéraires (romans, documents, pièces de théâtre, poèmes, etc.), de journaux et de revues, d'œuvres artistiques (peintures, sculptures, compositions musicales, œuvres cinématographiques, etc.) s'écrivent en entier.

Pour en marquer l'authenticité, on les distingue typographiquement du restant du texte en les mettant en italique (si le texte est en romain), ou en romain (si le texte est en italique):

Il fut passionné par *Que ma joie demeure* de Jean Giono.

Elle relit *Le Prophète* de Khalil Gibran.

En peinture, il aime bien *La Grande Odalisque* d'Ingres.

Ils ont revu je ne sais combien de fois *Les vacances de Monsieur Hulot*

et *Mon oncle* de Jacques Tati.

L'article défini ne prend l'attribut typographique du nom du titre que s'il fait réellement partie de ce titre

Elle lit *Le Monde* avec attention.

Il pleurait sur *Le Grand Meaulnes*.

La Comédie-Française rejoue *Les Femmes savantes*, cet automne.

[Remarque que l'usage de guillemets pour les titres d'œuvres ou de journaux n'est pas préconisé, la distinction typographique et la ou les majuscules initiales suffisent à les caractériser.]

Lorsque l'article défini n'appartient pas au titre ou s'il a été contracté, il conserve les attributs typographiques du corps de texte de la phrase :

Un article du *Monde* traitait de...

Il conservait du *Grand Meaulnes* un souvenir mélancolique.

L'auteur des *Aventures de Gulliver* est l'Irlandais Jonathan Swift.

S'écrivent toujours en caractères romains :

- les noms des codes: le Code de la route, le Code civil, le Code Napoléon...
- les noms des livres sacrés: la Bible, le Coran, l'évangile selon saint Jean, le **Talmud**...